

**raven**<sup>®</sup>  
DESIGN

# MY SMART KITCHEN



**Multigrill 3w1**  
multigrill 3in1  
EGE005



# GRATULUJEMY ZAKUPU NASZEGO URZĄDZENIA I WITAMY WŚRÓD UŻYTKOWNIKÓW PRODUKTÓW MARKI RAVEN!



Przed włączeniem Urządzenia i rozpoczęciem jego użytkowania uważnie przeczytaj instrukcję i zachowaj ją do wglądu.

## Opis multigrilla 3w1 EGE005:

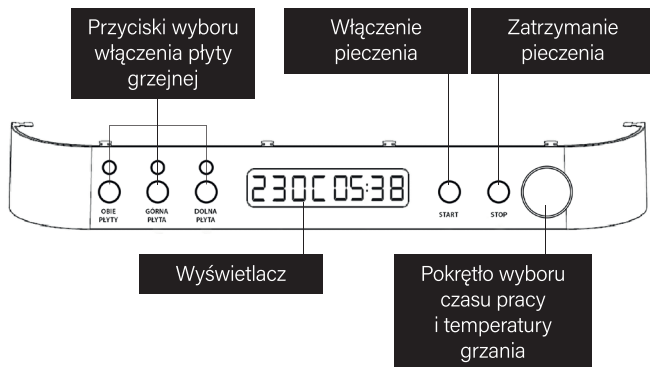
1. Uchwyt
2. Przycisk zwalniania płyty grzejnej
3. Płyty grzejne
4. Panel sterowania



2



**Panel sterowania:**



## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

---

### Zagrożenia dla osób

- Przed uruchomieniem multigrilla (Urządzenia) i rozpoczęciem jego eksploatacji dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Stosuj się do instrukcji obsługi przy każdym użyciu Urządzenia. Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użycia Urządzenia.
- Niewłaściwe lub niezgodne z instrukcją użycie Urządzenia stwarza niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia.
- Zachowaj instrukcję obsługi Urządzenia na przyszłość. Jeśli przekazujesz innej osobie Urządzenie, dołącz do niego instrukcję obsługi.
- Urządzenie mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej, a także osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy pod warunkiem, że odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo, lub osoby te zostały poinstruowane, jak używać Urządzenia, oraz są w pełni świadome związanych z nim zagrożeń i wymaganych środków ostrożności.
- Dzieci nie mogą bawić się Urządzeniem. Dzieci nie zdają sobie sprawy z zagrożeń związanych z używaniem urządzeń elektrycznych.
- Dzieci poniżej 8. roku życia nie mogą czyścić Urządzenia ani go konserwować bez nadzoru osoby dorosłej.

- Trzymaj Urządzenie i jego przewód zasilający z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.



**Ostrzeżenie:** Dzieci nie mogą mieć dostępu do elementów opakowania, ponieważ może to doprowadzić do niebezpiecznego wypadku, np. uduszenia.

### **Niebezpieczeństwo porażenia prądem**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowania w warunkach przemysłowych.
- Urządzenie jest zasilane elektrycznie, prądem zmiennym o napięciu 220–240 V~ 50/60 Hz. Zanim podłączysz Urządzenie do gniazdka sieci elektrycznej, sprawdź, czy jej parametry odpowiadają powyższym wymaganiom.
- Gniazdko sieci elektrycznej powinno być wyposażone w bolec ochronny.
- Ze względu na dużą moc Urządzenia nie podłączaj go do zasilania za pomocą jakiegokolwiek przedłużacza, tylko bezpośrednio do gniazdka elektrycznego na ścianie.
- Nie zanurzaj Urządzenia, przewodu zasilającego ani jego wtyczki w wodzie lub innej cieczy. Zanurzenie w wodzie lub innej cieczy grozi porażeniem prądem.
- Nie używaj Urządzenia, jeżeli wykazuje ono jakiegokolwiek oznaki uszkodzenia, w tym m.in. przewodu zasilającego, jego wtyczki, lub jeżeli Urządzenie zostało upuszczone na podłogę.
- Nie demontuj Urządzenia (w tym jego przewodu zasilającego lub wtyczki) ani go nie przerabiaj. Samowolna ingerencja grozi pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym oraz utratą praw reklamacyjnych.
- Aby zapewnić prawidłową eksploatację Urządzenia oraz zachować wszelkie zasady bezpieczeństwa, naprawy Urządzenia, w tym wymianę przewodu zasilającego, musi przeprowadzić serwis producenta.

- Wyciągaj wtyczkę Urządzenia z gniazdka elektrycznego:
  - po każdym użyciu Urządzenia,
  - w przypadkach jakichkolwiek podejrzeń dotyczących nieprawidłowego działania Urządzenia,
  - przed czyszczeniem Urządzenia i jego konserwacją.
- Gdy wyjmujesz wtyczkę Urządzenia z gniazdka elektrycznego, zachowaj szczególną ostrożność i nie ciągnij za przewód zasilający, lecz bezpośrednio za wtyczkę, przytrzymując drugą ręką gniazdko elektryczne.
- Nie dotykaj mokrymi rękami Urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej ani gniazdek elektrycznych. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- **Uwaga!** Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie próbuj zdejmować części obudowy Urządzenia ani wkładać jakichkolwiek przedmiotów do jego wnętrza.
- Nie narażaj Urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie używaj Urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych (np. zasłon) ani bezpośrednio pod nimi.
- Nie pozostawiaj pracującego Urządzenia bez nadzoru.

### **Niebezpieczeństwo poparzenia**

- **Uwaga!** Metalowe elementy obudowy w trakcie pracy bardzo się nagrzewają. Nie dotykaj ich podczas grillowania i bezpośrednio po skończonej pracy. Zanim wykonasz jakiegokolwiek czynności związane z Urządzeniem, musi ono ostygnąć przez co najmniej 30 minut.
- Gdy otwierasz pokrywę Urządzenia, korzystaj z przeznaczonego do tego celu uchwytu.

- Zachowaj ostrożność, gdy wyjmujesz produkty z Urządzenia. Produkty są gorące i mogą Cię poparzyć.
- **Uwaga!** Niebezpieczeństwo poparzenia wydobywającą się z Urządzenia parą.
- Uważaj na tłuszcz pryskający w czasie opiekania mięsa. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Nigdy nie wlewaj wody na rozgrzaną płytę grzejną!

### **Niebezpieczeństwo uszkodzenia Urządzenia**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do grillowania/opiekania produktów spożywczych.
- Nie wkładaj do Urządzenia produktów spożywczych zawiniętych w folię aluminiową.
- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych lub podobnych, jak np. w:
  - kuchniach biurowych lub innych miejscach pracy;
  - agroturystyce;
  - hotelach, motelach itp. oraz innych podobnych lokalach (przez klientów);
  - pensjonatach.
- Zawsze stawiaj Urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, odpornej na wysokie temperatury.
- Do eksploatacji Urządzenia nie używaj węgla drzewnego ani innych podobnych paliw.
- Zawsze używaj Urządzenia z zamontowanym ociekaczem.
- Uważaj, żeby przewód zasilający nie stykał się z ostrymi krawędziami ani gorącymi powierzchniami.

- Nie łam przewodu zasilającego ani go nie ściskaj.
- **Uwaga!** Nie przykrywaj Urządzenia podczas pracy.

## ZALECENIA OBSŁUGI

---

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Ostrożnie wypakuj Urządzenie i zdejmij wszystkie elementy jego opakowania.
2. Upewnij się, czy Urządzenie, wtyczka i przewód zasilający nie noszą śladów uszkodzeń oraz są sprawne.
3. Oczyszczyć płyty grzejne zgodnie z punktem CZYSZCZENIE I KONSERWACJA. Zamocuj wybrane płyty grzejne w Urządzeniu (patrz: MONTAŻ I DEMONTAŻ PŁYT GRZEJNYCH).
4. Posmaruj płyty grzejne tłuszczem spożywczym, włóż Urządzenie i wykonaj cały cykl grillowania bez wkładania produktów spożywczych, aby usunąć wszelkie pozostałości z procesu produkcyjnego.
5. Po skończonej pracy odłącz Urządzenie od gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż całkowicie wystygnie. Następnie ponownie wyczyść płyty grzejne.

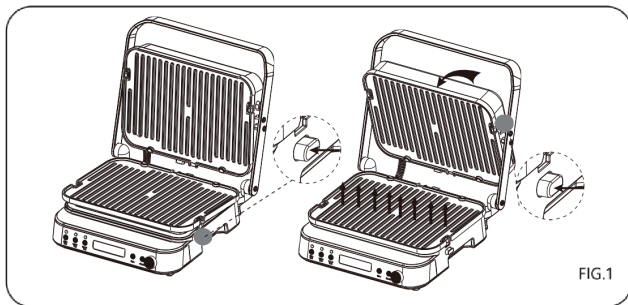
**Uwaga!** Przy pierwszym uruchomieniu Urządzenia może się wydobywać z niego dym i nieprzyjemny zapach. Jest to normalne zjawisko związane z procesem produkcyjnym, które zniknie przy kolejnych uruchomieniach.

### MONTAŻ I DEMONTAŻ PŁYT GRZEJNYCH

1. Upewnij się, czy Urządzenie ostygło i jest odłączone od zasilania.
2. Rozłóż grill na płasko, trzymając go za uchwyt.



3. Zdecydowanie naciśnij przycisk znajdujący się z prawej strony Urządzenia, aby wysunąć płytę grzejącą z podstawy. Przytrzymaj płytę obiema rękami, przesunij ją po metalowych wspornikach i zdejmij z podstawy. Naciśnij drugi przycisk zwalniający, aby wyjąć drugą płytę, wykonując te same czynności (patrz: rysunek poniżej).



4. Oczyszczyć płyty grzejne zgodnie z punktem CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
5. Wsuń wybrane płyty grzejne do Urządzenia. Przytrzymaj płytę obiema rękami, przesunij ją po metalowych wspornikach i dociśnij, aż się zablokuje. Te same czynności wykonaj przy montażu drugiej płyty grzejnej.
6. Upewnij się, że płyty grzejne są właściwie zamontowane i nie wypadną podczas pracy Urządzenia.
7. Zamknij pokrywę Urządzenia.

**Uwaga!** Górna i dolna płyta grzejna są takie same. Możesz je stosować zamiennie. Płyta płaska i grillowa są dwustronne. Możesz je stosować w dowolnej konfiguracji.

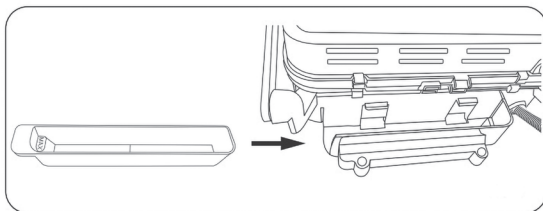
## POZYCJE MULTIGRILLA

- **Pozycja zamknięta** – górna płyta spoczywa na dolnej płycie (tzw. grill kontaktowy). W ten sposób możesz grillować/opiekać żywność równomiernie po obu stronach. Idealnie się nadaje do przygotowywania mięsa bez kości, cienkich plasterków mięsa, kanapek itp., a jeśli zastosujesz płyty do gofrów – do pieczenia gofrów.
- **Pozycja otwarta** – górna i dolna płyta znajdują się na tym samym poziomie, tworząc dużą powierzchnię do grillowania (tzw. grill otwarty). Idealnie nadaje się do przygotowania steków, ryb, warzyw itp., a jeśli zastosujesz płaską płytę grzejącą – do przygotowania potraw na śniadanie, takich jak: jajka sadzone, placki, bekon, kielbaski, sery itp.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

---

1. Przygotuj wcześniej produkty spożywcze (mięso, warzywa), które chcesz włożyć do Urządzenia.
2. Zamontuj odpowiednie płyty grzejne.
3. Postaw Urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni, odpornej na wysokie temperatury.
4. Z tyłu Urządzenia wsuń w prowadnice ociekacz do oporu, jeśli jest wyjęty (patrz: rysunek poniżej).



5. Całkowicie rozwiń przewód zasilający.
6. Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego – wszystkie lampki kontrolne podświetlą się i zgasną, a na wyświetlaczu widoczny będzie napis **OFF**.
7. Naciśnij odpowiedni przycisk wyboru płyty grzejnej – GÓRNA PŁYTA, DOLNA PŁYTA lub OBIE PŁYTY.
8. Obracając pokrętkę, wybierz temperaturę płyty grzejnej (w zakresie 80–230°C). Naciśnij pokrętkę, aby ją zatwierdzić, a następnie ustaw czas pracy (w zakresie od 30 sekund do 60 minut).
9. Naciśnij przycisk START, aby rozpocząć rozgrzewanie Urządzenia – na wyświetlaczu wyświetli się napis **PRE**. W zależności od wybranej temperatury, Urządzenie potrzebuje kilku minut na nagrzanie. Po zakończeniu rozgrzewania słyszalny będzie 5-ciokrotny sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu będą migać ustawienia czasu i temperatury.
10. Podnieś całkowicie pokrywę, trzymając ją za uchwyt. Zablokuj ją w górnej pozycji i połóż wybrane produkty na powierzchni dolnej płyty grzejnej.
11. Zamknij pokrywę trzymając ją za uchwyt. Naciśnij przycisk START, aby rozpocząć grillowanie/opiekanie – na wyświetlaczu widoczny będzie odliczany czas.
12. Po zakończeniu pracy Urządzenia słyszalny będzie 5-ciokrotny sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu wyświetli się napis **done**.
13. Naciśnij przycisk STOP, podnieś pokrywę i wyjmij gotowe produkty.
14. Po zakończeniu pracy z Urządzeniem wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego i odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia.

## PORADY I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Dokładny czas grillowania zależy od użytych produktów spożywczych, wybranego programu, grubości mięsa i osobistych upodobań.
- Płyta grzejna jest pokryta specjalną powłoką nieprzywierającą, która umożliwia przygotowywanie potraw przy użyciu minimalnej ilości tłuszczu.
- Zawsze przed grillowaniem i pieczeniem gofrów spryskaj płyty grzejne niewielką ilością oleju spożywczego lub oliwy.
- Do grillowania używaj świeżego mięsa, bez żadnych kości.
- **Uwaga!** Podczas pracy Urządzenia kontroluj poziom tacki ociekacza, aby uniknąć nadmiaru płynnego tłuszczu.
- **Uwaga!** Po zakończeniu pracy usuń zebrany tłuszcz, a tackę ociekacza umyj.
- **Uwaga!** Nie opróżniaj tacki ociekacza na tłuszcz, dopóki Urządzenie nie ostygnie.
- **Uwaga!** Zachowaj ostrożność podczas wyciągania tacki ociekacza na tłuszcz, aby uniknąć rozlania tłuszczu.
- **Uwaga!** Nie używaj metalowych narzędzi, aby nie porysować powierzchni płyt grzejnych.
- **Uwaga!** Tłuszcz i sok z ociekacza nie nadają się do konsumpcji.
- Jeśli rozgrzejesz Urządzenie, a nie wciśniesz przycisku START, Urządzenie wyłączy się po 30 minutach.
- Sugerowane wstępna temperatura i czas pracy dla płyt do gofrów to: 170°C i 6 minut. Możesz zmieniać temperaturę i czas pracy, aby uzyskać jak najlepszy efekt.
- Aby przełączyć pomiędzy jednostkami temperatury °C / °F, naciśnij i przytrzymaj pokrętko przez 3 sekundy.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

1. Zanim zaczniesz czyścić Urządzenie, wyłącz je z sieci elektrycznej i odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia.
2. Obudowę Urządzenia czyść delikatną, wilgotną szmatką.
3. Płyty grzejne przetrzyj najpierw ręcznikiem papierowym, aby usunąć tłuszcz, a następnie wyjmij je z Urządzenia i wyczyść delikatną, wilgotną szmatką z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Wyczyszczone płyty dokładnie wypłucz i wytrzyj do sucha.
4. Umyj ociekacz w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzyj go dokładnie.
5. Nie myj płyt grzejnych w zmywarce, aby nie uszkodzić powłoki nieprzywierającej. Takę na tłuszcz możesz myć w zmywarce.

**Uwaga! Do mycia nie używaj silnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, pasty itp. ani materiałów ściernych, które mogą uszkodzić powierzchnię Urządzenia.**

**Uwaga! Nie zanurzaj Urządzenia, przewodu zasilającego ani jego wtyczki w wodzie lub innych płynach.**

**Uwaga! Nieprzestrzeganie zasad użytkowania i konserwacji Urządzenia zawartych w instrukcji obsługi może prowadzić do jego uszkodzenia, nieprawidłowego funkcjonowania oraz skrócenia okresu jego eksploatacji.**

## PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

---

Przed schowaniem Urządzenia wystudź je. Urządzenie przechowuj i transportuj w opakowaniu zabezpieczającym przed wilgocią, kurzem i uszkodzeniami mechanicznymi. Urządzenie przechowuj w miejscach niedostępnych dla dzieci.

## DANE TECHNICZNE

---

Model: EGE005

Marka: Raven

Produkt: multigrill 3w1

Zasilanie: 220–240 V~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Moc znamionowa: 2000 W

Klasa ochronności: pierwsza (gniazdka sieci elektrycznej powinno być wyposażone w bolec ochronny)

Zestaw: grill, 2 x podwójna płyta, 2 x płyta do gofrów, ociekacz, instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w specyfikacji technicznej bez uprzedzenia.



## DEKLARACJA CE

---

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami dyrektyw 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC) oraz 2009/125/WE (ErP) i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

## PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

---



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania Urządzenia prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

W Urządzeniu ograniczono występowanie niektórych substancji, które mogą negatywnie oddziaływać na środowisko w okresie użytkowania tego produktu oraz po jego zużyciu.



Symbol ten oznacza, że elementy opakowania nim oznaczone nadają się do recyklingu. Po rozpakowaniu Urządzenia prosimy o usunięcie elementów jego opakowania w sposób niezagrażający środowisku.







# KARTA GWARANCYJNA

---

# raven

**NAZWA SPRZĘTU**

multigrill 3w1

**TYP/MODEL**

EGE005

NR PARTII

DATA SPRZEDAŻY

NR RACHUNKU

PODPIS I PIECZĄTKA  
SPRZEDAWCY

## WARUNKI GWARANCJI

- 1. Thing4you z siedzibą w Radzyminie, adres: ul. Janusza Korczaka 89, 05-250 Radzymin, Polska, udziela nabywcy multigrilla 3w1 EGE005 (Produkt) 24-miesięcznej gwarancji na wolne od wad funkcjonowanie Produktu, licząc od daty nabycia Produktu przez nabywcę. Paragon lub faktura, wystawione przez sprzedawcę, potwierdzają datę nabycia Produktu.**
- Gwarancja obowiązuje i jest stosowana na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- Gwarant, w zakresie udzielonej gwarancji, zobowiązuje się usunąć na własny koszt wszelkie wady Produktu, z wyjątkiem wymienionych w pkt 6 i 7 poniżej. Usunięcie wad będzie następować poprzez naprawę lub wymianę wadliwego Produktu na nowy, wolny od wad, w możliwie najkrótszym czasie, jednakże nie dłuższym niż 14 dni.
- W celu skorzystania z gwarancji nabywca jest zobowiązany zgłosić wadliwość Produktu w punkcie sprzedaży, w którym Produkt został nabyty, oraz dostarczyć tam wadliwy Produkt. Reklamowany Produkt opieczętowany dowodem zakupu powinien zostać dostarczony kompletny i w stanie czystym.
- Produkt wolny od wad zostanie, na koszt Gwaranta, dostarczony do punktu sprzedaży, w którym Produkt został nabyty, w terminie określonym w pkt 3 powyżej.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu spowodowanych przez nabywcę (tzw. uszkodzeń mechanicznych) lub wynikających z:
  - użytkowania Produktu i jego instalacji w sposób niezgodny z instrukcją obsługi,
  - niekompletności reklamowanego Produktu,
  - niezgodności Produktu i dowodu zakupu i/lub gdy zawarte w nim dane są zniszczone/nieczytelne,
  - przechowywania i konserwacji Produktu w sposób niewłaściwy i sprzeczny z wytycznymi zawartymi w instrukcji obsługi,
  - napraw lub przeróbek Produktu wykonywanych przez osoby nieuprawnione,
  - dostania się do wnętrza płynów lub ciał obcych na skutek używania Produktu w sposób niezgodny z instrukcją obsługi,
  - uszkodzenia Produktu z przyczyn zewnętrznych: zjawiska atmosferyczne, wyładowania elektryczne, spięcia w sieci zasilającej itp.,
  - użytkowania Produktu do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach przemysłowych.
- Gwarancja nie obejmuje także czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest nabywca we własnym zakresie i na własny koszt, np. zainstalowanie Produktu, konserwacja Produktu.
- Postanowienia gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień nabywców (konsumentów), wynikających z powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w tym przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
- Karta gwarancyjna jest ważna, jeżeli posiada podpis sprzedawcy i datę sprzedaży potwierdzoną pieczęcią firmy lub jednostki handlowej oraz podpis klienta. Karta gwarancyjna nie może zawierać skreśleń ani poprawek.
- Duplikat karty gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę po przedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu.
- Uzyskanie szczegółowych informacji na temat Produktu, w tym zasad i trybu postępowania gwarancyjnego, możliwe jest pod numerem telefonu 22 560 67 27 lub adresem e-mail: serwis@thing4you.pl, w dni robocze.

Akceptuję warunki niniejszej gwarancji

.....  
(czytelny podpis nabywcy)

PRODUCENT I DYSTRYBUTOR:  
Thing4you  
ul. Janusza Korczaka 89  
05-250 Radzymin, Polska

---

**raven.pl**